

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة (مستحضرات) – 1986

يُسَوَّق الدواء بموجب وصفة طبية فقط

أفونكس محلول للحقن محلول في محقنة/قلم جاهز للحقن

التركيب:

تحتوي كل محقنة/قلم من 0.5 مل على 30 µg إنترفيرون بيتا 1a
Interferon beta-1a 30 µg

*انظر المواد غير الفعالة في البند 6 (معلومات إضافية) من هذه النشرة

اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها وذلك قبل البدء باستعمال الدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا كانت لديك أسئلة إضافية، توجه إلى الطبيب أو الصيدلي. وُصِف هذا الدواء لعلاج مرضك. لا تعطه للآخرين؛ لأنه قد يضرهم، حتى لو بدا لك تشابه بين مرضك ومرضهم.

أفونكس محلول للحقن ليس معداً للاستعمال لدى الأطفال والمراهقين دون سن 16 عاماً.

1. مقدمة:

المركب الفعال في أفونكس محلول للحقن هو بروتين يُسمى إنترفيرون بيتا 1a. الإنترفيرونات هي موادّ ينتجها جسم الإنسان بشكل طبيعي لحمايته من التلوثات والأمراض. البروتين الموجود في أفونكس محلول للحقن مكوّن من نفس المركبات التي يتكون منها إنترفيرون بيتا 1a الموجود في جسم الإنسان.

لم أعد هذا الدواء؟

أفونكس محلول للحقن معدّ لعلاج أعراض التصلب اللويحي الانتكاسي السكوني. أفونكس محلول للحقن يمكن أن يساعد على تقليل وتيرة النوبات وإبطاء التأثيرات المقيدة نتيجة المرض. يعمل الدواء بأفضل شكل عندما يُحقن في نفس الساعة، مرة في الأسبوع، وفي موعد ثابت. لا تُوقف العلاج بأفونكس محلول للحقن من دون استشارة طبيب الأعصاب أولاً.

الفصيلة العلاجية: إنترفيرونات.

2. قبل استعمال الدواء:

يُمنع استعمال الدواء إذا:

- كنت حساساً (لديك حساسية) لإنترفيرون بيتا أو لأي من مركبات أفونكس محلول للحقن (انظر البند 6 "معلومات إضافية").
- كنت تعاني من اكتئاب حاد أو لديك أفكار انتحارية.

تحذيرات خاصة متعلقة باستعمال الدواء:

عليك استشارة الطبيب إذا كنت تعاني حالياً أو عانيت سابقاً من:

- اكتئاب أو مشاكل تؤثر في المزاج
- أفكار انتحارية
- الصرع أو اضطرابات اختلاج أخرى التي لا يمكن السيطرة عليها عبر علاج طبي
- مشاكل حادة في الكلى أو الكبد
- انخفاض عدد خلايا الدم البيضاء أو الصفائح الدموية (قد يزيد من خطر حدوث تلوث، نزيف أو فقر الدم).
- مشاكل قلبية تؤدي إلى أعراض مثل ألم في الصدر، لا سيما بعد نشاط (ذبحة صدرية)، انتفاخ الكاحلين، ضيق التنفس (Congestive Heart Failure) أو مشاكل في وتيرة نظم القلب (Arrhythmia).

أخبر الطبيب فوراً إذا كنت شعرت بتغييرات في المزاج، أفكار انتحارية أو أحاسيس استثنائية من الحزن، القلق أو نقص القيمة.

أخبر الطبيب إذا كنت تعاني من إحدى الحالات المفصلة أعلاه أو إذا تفاقمت عند استعمال أفونيكس محلول للحقن.

قد تحدث أثناء العلاج خثرات دموية في الأوعية الدموية الصغيرة. وقد تؤثر هذه الخثرات في كليتيك. يمكن أن تحدث هذه الظاهرة خلال بضعة أسابيع وحتى بضع سنوات بعد بدء العلاج بأفونيكس محلول للحقن.

يُحتمل أن يرغب الطبيب في أن تجتاز فحص ضغط الدم، فحص دم (تعداد الصفائح الدموية)، وفحص أداء الكلى.

إذا كنت تتناول الآن أدوية قد تلحق ضرراً بالكبد أو كنت تستهلك كميات مفرطة من الكحول، فقد يرغب طبيبك في أن تجتاز فحوصات دم للتأكد من أن كبدك ما زال يعمل بشكل سليم.

قبل أن تجتاز فحص دم، أخبر الطبيب أو الطاقم الطبي أنك تتناول أفونيكس محلول للحقن لأن الدواء قد يؤثر في نتائج الفحص.

أخبر الطاقم الطبي أنك تتناول أفونيكس محلول للحقن عند وصف أدوية إضافية لك.

الأطفال والمراهقون:

أفونيكس محلول للحقن ليس معداً للاستعمال لدى الأطفال والمراهقين دون سن 16 عاماً.

الفحوصات والمتابعة:

أثناء فترة العلاج قد يُطلب منك أيضاً اجتياز فحص تعداد الدم الكامل مع صيغة تفرؤية (Complete Blood Count – with WBC Differential) لخلايا الدم البيضاء، واجتياز فحص كيمياء الدم بما في ذلك فحص أداء الكبد.

التفاعلات/ردود الفعل بين الأدوية:

إذا كنت تتناول، أو تناولت مؤخراً، أدوية أخرى، بما فيها أدوية دون وصفة طبية ومكملات غذائية، أخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. لا سيما إذا كنت تتناول:

- أدوية لعلاج الصرع أو الاكتئاب.

استعمال الدواء والغذاء:

العلاج بأفونيكس محلول للحقن لا يتأثر بالطعام أو بموعد تناول الطعام.

الحمل والإرضاع:

إذا كنتِ حاملاً أو من المحتمل أن تصبحي حاملاً، أو إذا كنت تخططين للحمل، عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي قبل تناول الدواء. لا يُتوقع أن تلحق تأثيرات ضارة بالمولود الذي يتغذى من حليب الأم. يمكن استعمال أفونيكس محلول للحقن أثناء الرضاعة.

السياقة وتشغيل الماكينات:

إذا شعرت بدوخة، فلا يجوز لك القيادة. قد يسبب أفونيكس محلول للحقن دوخة لدى بعض الأشخاص. إذا شعرت بهذه الحالة أو بحالة أخرى التي من المحتمل أن تؤثر في قدراتك، فلا يجوز لك السياقة أو تشغيل الماكينات.

معلومات مهمة عن قسم من مكونات الدواء:

أفونيكس محلول للحقن، في الواقع، "خال من الصوديوم". يحتوي أفونيكس محلول للحقن على أقل من 23 ملغ (1 مليمول) صوديوم في كل جرعة أسبوعية.

3. كيف تستعمل الدواء؟

عليك استعمال المستحضر دائماً حسب تعليمات الطبيب.

وعليك أن تفحص مع الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا فيما يتعلق بالجرعة وبطريقة العلاج بالمستحضر.

- الجرعة وطريقة العلاج يُحددهما الطبيب فقط. الجرعة المتبعة غالباً لدى البالغين والمراهقين فوق سن 16 عاماً، هي حقنة واحدة من أفونيكس محلول للحقن مرة في الأسبوع.
- يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.
- يُستحسن استعمال أفونيكس محلول للحقن في نفس الساعة واليوم من كل أسبوع.
- قد يزيد الطبيب/المرضة جرعة أفونيكس محلول للحقن تدريجياً في بداية العلاج، للمساعدة على تقليل الأعراض الشبيهة بالإنفلونزا.
- ليس معداً للاستعمال لدى الأطفال - لا يجوز استعمال الدواء لدى الأطفال دون سن 16 عاماً.

- **الحقن الذاتي** - يمكنك أن تحقق أفونيكس محلول للحقن وحدك، ومن دون مساعدة طبية إذا تلقيت إرشادا للحقن الذاتي. تعليمات الحقن الذاتي المذكورة في نهاية هذه النشرة (انظر البند 6). إذا واجهت صعوبة أثناء الحقن، توجه إلى الطبيب واستشره لمعرفة من يمكن أن يساعدك.

مدة الاستعمال:

سيرشدك الطبيب بشأن مدة العلاج الضرورية لك بهذا الدواء. من المهم متابعة استعمال أفونيكس محلول للحقن بانتظام. لا تجر أية تغييرات إلا بعد أن تتلقى تعليمات من الطبيب.

إذا حقنت جرعة مفرطة عن طريق الخطأ - عليك استعمال جرعة واحدة من أفونيكس محلول للحقن مرة في الأسبوع. إذا استعملت أكثر من حقنة واحدة خلال ثلاثة أيام، اتصل فوراً بالطبيب أو الصيدلي. إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا قام طفل بابتلاع كمية من الدواء عن طريق الخطأ، توجه حالاً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ التابعة للمستشفى مصطحباً معك عبوة الدواء.

إذا نسيت حقنة أسبوعية من أفونيكس محلول للحقن - في حال تخطيت الحقنة الأسبوعية، احقن جرعة بأسرع وقت ممكن وانتظر أسبوعاً قبل حقن جرعة دواء إضافية. بدءاً من هذا الموعد فصاعداً استمر في الحقن كل أسبوع في اليوم الجديد. لا تستعمل جرعة مضاعفة تعويضاً عن الحقنة المنسية.

عليك المداومة على العلاج تبعاً لتوصية الطبيب. حتى إذا طرأ تحسن على وضعك الصحي، يُمنع التوقف عن العلاج الدوائي من دون استشارة الطبيب أو الصيدلي. **إذا توقفت عن تناول الدواء فإن تأثيره الأمثل سيزول.** قد يسبب العلاج غير المتواصل لعدم الحصول على النتيجة المرغوب فيها. **يُمنع تناول الأدوية في الظلام! تحقق من الملصق على عبوة الدواء ومن الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء.** ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها. إذا كانت لديك أسئلة إضافية بالنسبة إلى استعمال الدواء فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية:

كما بكل دواء، قد يُسبب استعمال أفونيكس محلول للحقن أعراضاً جانبية لدى قسم من المستخدمين. لا تفرح عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية، فقد لا تعاني من أيٍّ منها.

عليك التوقف عن الاستعمال والتوجه إلى الطبيب حالاً إذا شعرت بأحد الأعراض التالية التي قد تشير إلى رد فعل تحسسي:

- تورم الوجه، الشفتين، أو اللسان
- صعوبات في التنفس
- طفح

توجه إلى الطبيب فوراً. لا تستعمل جرعة إضافية من أفونيكس محلول للحقن حتى تستشير الطبيب.

عليك استشارة الطبيب فوراً إذا شعرت بـ:

- أعراض اكتئاب - حزن غير مُفسَّر، قلق أو احساس بنقص القيمة.
- مشاكل في الكبد - اصفرار الجلد أو بياض العين (يرقان)، حكة في كل الجسم، غثيان، تقيؤات، نزيف دم نتيجة كدمات جلدية طفيفة. قد تشير هذه الأعراض إلى احتمال وجود مشكلة في الكبد.

أعراض جانبية أخرى:

- **أعراض جانبية شائعة جداً** (تظهر لدى أكثر من مستعمل واحد من بين عشرة) أعراض شبيهة بالإنفلونزا: صداع، آلام في العضلات، قشعريرة أو حمى.
- هذه الأعراض ليست أعراض إنفلونزا حقيقية. إنها شائعة أكثر في بداية العلاج بأفونيكس محلول للحقن. لذلك، منعا لظهورها، قد يقوم الطاقم الطبي برفع جرعة الدواء تدريجياً في بداية العلاج. ستقل هذه الأعراض لاحقاً.
- صداع.

طرق مواجهة الأعراض الشبيهة بالإنفلونزا:

1. حقن الدواء قبل النوم.
2. تناول پاراسيتامول أو إيبوبروفن نصف ساعة تقريبا قبل حقن الدواء واستمر في تناوله خلال اليوم. عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي بالنسبة للجرعة المناسبة.
3. إذا عانيت من حمى، أكثر من شرب الماء منعاً للجفاف.

أعراض جانبية شائعة (تظهر لدى 10-1 من أصل 100 مستعمل)

فقدان الشهية، ضعف وتعب، صعوبات في النوم، اكتئاب، احمرار الوجنتين، "سيلان" الأنف، إسهال، غثيان، تقيؤات، نقص الإحساس أو نخز في الجلد، طفح، نزيف دم على الجلد، تعرّق زائد، تعرّق ليلي، آلام في العضلات /المفاصل/الساقين/العنق، تشنج العضلات، تصلب العضلات والمفاصل، ألم واحمرار في موقع الحقن، تغييرات في فحوصات الدم التي قد تتمثل بأعراض مثل التعب، التلوثات المتكررة، الكدمة أو النزيف.

أعراض جانبية ليست شائعة (تظهر لدى 10-1 مستعمل من أصل 1,000 مستعمل)

تساقط الشعر، تغييرات في الدورة الشهرية، وشعور بالحرقة في موقع الحقن.

أعراض جانبية نادرة (تظهر لدى 10-1 من أصل 10,000 مستعمل)

- صعوبات في التنفس.
- مشاكل في الكلى، تشتمل على نوبات قد تقلل أداء الكلى لديك. إذا عانيت من أحد هذه الأعراض أو جميعها: بول رغوي، تعب، تورم لا سيما في الكاحلين والجفنين، وارتفاع الوزن، أخبر الطبيب لأن هذه الأعراض قد تشير إلى ضرر في الكلى.
- حدوث كدمات بشكل متزايد، نزيف، حمى، ضعف شديد، صداع أو دوخة نتيجة خثرات دموية في الأوعية الدموية الصغيرة التي سببت ضرراً في الكليتين (thrombotic thrombocytopenic purpura or haemolytic) (uremic syndrome).

أعراض جانبية وتيرتها غير معروفة (أعراض لم تُحدد وتيرة انتشارها بعد)

- قصور أو فرط نشاط الغدة الدرقية
- عصبية مفرطة أو قلق، عدم الاستقرار العاطفي، أفكار غير منطقية أو هلوسات، ارتباك أو أفكار انتحارية
- ضعف الحواس، دوخة، اختلاجات، وصداع نصفي
- ضربات قلب سريعة أو غير منتظمة، أو مشاكل قلبية تتجسد في انخفاض القدرة على التمرّن، عدم القدرة على الاستلقاء بوضعية الاستلقاء (Supine position)، ضيق التنفس أو تورم الكعبين
- مشاكل في الكبد، كما وُصفت أعلاه
- طفح جلدي يشبه الحويصلات، حكة، وتفاقم الصدفة
- تورم أو نزيف في موقع الحقن أو ألم في الصدر بعد الحقن
- ارتفاع أو انخفاض الوزن
- تغييرات في الفحوصات المخبرية بما في ذلك أداء الكبد
- ضغط دم شرياني رئوي مرتفع (مرض تضيقٍ خطير في الأوعية الدموية في الرئتين، نتيجة ضغط دم مرتفع في الأوعية الدموية التي تنقل الدم من القلب إلى الرئتين). شوهد ضغط دم شرياني رئوي مرتفع أثناء العلاج، وقد حدث ذلك في فترات زمنية مختلفة بما في ذلك عدة سنوات بعد بدء العلاج بالمستحضرات التي تحتوي على إنترفيرون بيتا.

تأثير عملية الحقن:

- سيعطي لك أحد أفراد الطاقم الطبي الحقنة الأولى من أفونكس محلول للحقن. في المرة الأولى، قد تُسبب لك الحقنة الشعور بالإغماء. من المتوقع ألا تتكرر هذه الحالة.
- بعد الحقن قد تشعر بتوتر أو ارتخاء العضلات، وهذه الحالة شبيهة بنوبة. تحدث هذه الحالة أثناء الحقن، وهي تزول بسرعة بعدها.
- إذا شعرت بتهيج أو مشاكل جلدية بعد الحقن، أخبر الطبيب.

إذا ظهر عارض جانبي، إذا تفاقم أيّ من الأعراض الجانبية، أو إذا عانيت من عارض جانبي لم يُذكر في النشرة، عليك استشارة الطبيب.

يمكن إبلاغ وزارة الصحة بالأعراض الجانبية عبر الضغط على رابط "الإبلاغ عن الأعراض الجانبية بسبب العلاج الدوائي"، الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يوجهك إلى استمارة على الإنترنت للإبلاغ عن الأعراض الجانبية أو عبر الدخول إلى الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

5. كيف يُخزّن الدواء؟

- تجنّب التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء، وكلّ دواء آخر، في مكان مغلق، بعيدًا عن متناول أيدي ومجال رؤية الأولاد و/أو الأطفال، وهكذا تتجنّب التسمّم. لا تسبب التقيؤ دون تعليمات صريحة من الطبيب.
- يُمنع تناول الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الظاهر على العبوة. تاريخ انتهاء الصلاحية يُنسب إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- **شروط التخزين:** يجب تخزين الدواء في الثلاجة (2°C-8°C): هذا هو مجال درجات الحرارة السائد غالبًا في الثلاجة المنزلية). يجب إخراج المحقنة الجاهزة من الثلاجة نصف ساعة تقريبًا قبل الحقن. يُمنع تجميد المحقنة، ويجب منع تعرضها للضوء. يمكن تخزينها حتى أسبوع بدرجة حرارة 15°C-30°C، ولكن بعد ذلك لا يجوز استعمالها.

يُمنع استعمال أفونكس محلول للحقن إذا لاحظت أحد الأعراض التالية:

- السائل في المحقنة ليس شفافًا وديم اللون، أو إذا كان يتضمن جسيمات.
- غطاء المحقنة الأبيض مفتوح أو يبدو أنه فُتح.
- القلم مكسور.
- اللوينة (بلستير) البلاستيكية المحكّمة متضررة أو مفتوحة.

لا يجوز التخلص من بقايا المستحضر في مياه الصرف الصحي. اسأل الصيدلي كيف عليك التخلص من بقايا المستحضر التي لم تعد قيد الاستعمال.

6. معلومات إضافية:

- إضافة إلى المادة الفعّالة، يحتوي الدواء أيضًا على:
Sodium acetate trihydrate, glacial acetic acid, arginine hydrochloride, polysorbate 20, water for injection.
- كيف يبدو الدواء وماذا تحوي العبوة:
 - أفونكس محلول للحقن في محقنة - علبة تحتوي على أربع أو اثنتي عشرة جرعة. كل جرعة مغلفة بلوينة (بلستير) بلاستيكية منفردة، مغلقة بإحكام، وفيها محقنة جاهزة للاستعمال تحتوي على 0.5 ملل سائل شفاف وإبرة على حدة.
 - أفونكس محلول للحقن في قلم - علبة تحتوي على أربع أو اثنتي عشرة جرعة. كل جرعة مغلفة على حدة وتحتوي على قلم، إبرة، وغطاء للقلم. يحتوي القلم على محقنة جاهزة للاستعمال فيها 0.5 ملل من السائل الشفاف. قد لا تُسوّق كافة أحجام العبوات.
- اسم المُنتج وعنوانه: Biogen (Denmark) Manufacturing ApS, Biogen Allé 1, DK-3400 Hillerød
- صاحب التسجيل وعنوانه: مديسون فارما م.ض.، شارع هشبيلواح 10، ص.ب.، 7090 بيتاح تكفا
- تمّ فحص هذه النشرة والتصديق عليها من قِبل وزارة الصحة في آذار 2016، وتمّ تحديثها وفق تعليمات وزارة الصحة في كانون الأول 2019.
- رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 148-95-33434-00
- لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النصّ بصيغة المذكّر. على الرغم من ذلك، الدواء معد لأبناء كلا الجنسين.

كيفية حقن أفونكس محلول للحقن؟

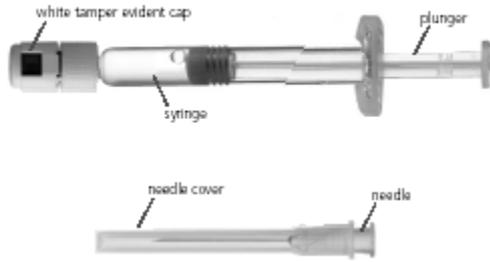
يمكن أن تحقن الدواء وحدك شريطة أنك تلقيت إرشادا مناسباً لتقنية الحقن. الشروحات التالية هو بمثابة إرشاد، لهذا إذا لم تكن واثقا افحص مع الطبيب أو الصيدلي.

- أفونكس محلول للحقن معدّ للحقن داخل العضل، مثلاً عضلة الفخذ العليا. لا يوصى بالحقن في المؤخرة.
- يُستحسن استبدال موقع الحقن كل أسبوع تقريبا لخطر تهيج الجلد أو العضل.
- تجنب الحقن في مواقع جلد متضررة، متهيجة أو ملوثة أو ذات جروح مفتوحة.

أفونكس محلول للحقن في محقنة

مرحلة تحضير تمهيدية

Contents of the plastic tray



1. **أخرج اللويحة من العبوة.**
افحص تاريخ انتهاء الصلاحية على اللويحة ذاتها. لا يجوز استعمالها إذا كان تاريخها منتهياً.
اسحب الغطاء وتأكد من أن اللويحة تحتوي على:
 - محقنة واحدة
 - إبرة حقن واحدة
2. أبقِ المحقنة خارج الثلاجة لمدة نصف ساعة تقريباً.
هكذا يكون الحقن أسهل مقارنة بالحقن مباشرة بعد إخراج المحقنة من الثلاجة.
3. اغسل يديك جيداً بالماء والصابون وجففهما.
4. حضّر مناديل كحولية وأشرطة لاصقة (بلاستير) (ليست متوفرة في العبوة) إذا كنت تحتاج إليها. جد مسطحاً نظيفاً وصلباً وضع عليه الأدوات اللازمة للحقن. ضع اللويحة على هذا المسطح.

التحضير للحقن

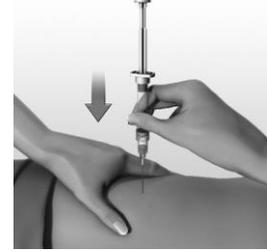
<p>1. فحص السائل في الحقنة - يجب أن يكون السائل شفافاً. يُمنع استعمال المحلول إذا كان عكرًا، إذا لم يكن شفافاً أو إذا كان يتضمن جسيمات.</p>	
<p>2. إزالة غطاء المحقنة الأبيض - تأكد من أن الغطاء كامل، وأنه ليس هناك دليل على أنه فُتح. إذا تبين أنه قد فُتح فلا تستعمل المحقنة. امسك المحقنة بحيث يكون الغطاء الأبيض متجهًا إلى الأعلى. احن الغطاء بزاوية 90 درجة حتى ينفصل. لا تلمس نقطة الوصل، ولا تضغط على المكبس.</p>	
<p>3. وصل الإبرة - افتح الإبرة للكشف عن نقطة الوصل. أبقِ الغطاء على الإبرة. صل الإبرة بالمحقنة وحركها باتجاه عقارب الساعة حتى تثبتها. نصيحة: تأكد من أن الإبرة موصولة جيدًا بالمحقنة، وإلا ستؤدي إلى التسرب عليك الآن سحب غطاء الإبرة. لا تدره. نصيحة: إذا قمت بتدوير غطاء الإبرة لإزالته قد تزيل عن طريق الخطأ، الإبرة أيضًا.</p>	

إعطاء الحقنة

1. نظّف موقع الحقن (استعمل مناديل كحولية حسب الحاجة)، ثم دع الجلد لييجف. شدّ الجلد حول موقع الحقن بإحدى يديك. أرخ العضل.



2. أدخل إبرة المحقنة بحركة وخز سريعة، بزاوية 90 درجة إلى داخل الجلد وصولاً إلى العضل. يجب إدخال كل إبرة الحقن بكل طولها. اضغط ببطء على المكبس لحقن المحلول، حتى تصبح المحقنة فارغة.



3. احتفظ بالجلد مشدودًا بقوة أو اضغط على الجلد حول موقع الحقن، واسحب المحقنة خارجًا. إذا دعت الحاجة، استعمل منديلًا كحوليًا، وضعه فوق موقع الحقن. عند الحاجة، ضع شريطًا لاصقًا (بلاستر) فوق موقع الحقن.

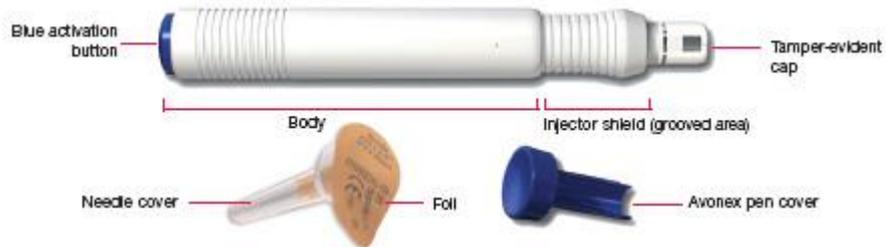


4. بعد انتهائك من الحقن، تخلص من الإبرة، المحقنة، والقارورة في حاوية ملائمة ومعدّة للتخزين الآمن للإبر المستعملة. يمكن التخلص من نفايات الورق والمناديل المستعملة في سلّة النفايات العادية.

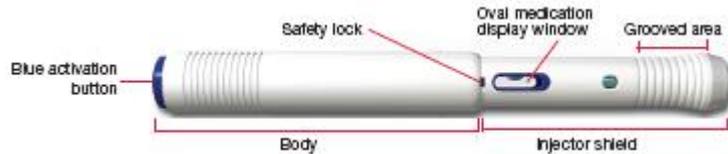


أفونكس محلول للحقن بالقلم

محتوى العبوة: قلم، إبرة، وغطاء للقلم



قلم بعد التحضير للحقن



قلم بعد الحقن



مرحلة تحضير تمهيدية

1. أخرج رزمة قلم واحدة من العبوة.
افحص تاريخ انتهاء الصلاحية على رزمة القلم. لا يجوز استعمالها إذا كان تاريخها منتهياً.
تأكد من أن العبوة تحتوي على:
 - قلم
 - إبرة
 - غطاء للقلم
2. أبقِ القلم خارج التلاجة لمدة نصف ساعة تقريباً. هكذا يكون الحقن أسهل مقارنة بالحقن مباشرة بعد إخراج المحقنة من التلاجة.
3. اغسل يديك جيداً بالماء والصابون وجففهما.
4. حضّر مناديل كحولية وأشرطة لاصقة (بليستر) (ليست متوفرة في العبوة) إذا كنت تحتاج إليها. جد مسطحاً نظيفاً وصلباً وضع عليه الأدوات اللازمة للحقن.

تحضير القلم

1. إزالة الغطاء - تأكد من أن الغطاء كامل ولا يوجد دليل على أنه فُتح. إذا تبين أنه فُتح لا تستعمل القلم.

- امسك القلم بحيث يكون الغطاء متجهاً إلى الأعلى.
 - احن الغطاء بزاوية 90 درجة حتى ينفصل.
 - لا تلمس الطرف الزجاجي.
- نصيحة: ضع القلم على الطاولة قبل البدء بالمرحلة 2.



2. وصل الإبرة -

- القلم مُصمم للعمل مع الإبرة المرفقة فقط.
 - انزع الغطاء في أسفل غطاء الإبرة.
 - صل الإبرة عبر الضغط عليها باتجاه الطرف الزجاجي من القلم. امسك القلم بشكل مستقيم بحيث تكون الإبرة متجهة نحو الأعلى.
 - لا تُزل غطاء الإبرة.
 - قم بلف الإبرة بلطف باتجاه عقارب الساعة حتى تثبتها جيداً، وإلا فهي قد تؤدي إلى التسرب. إذا حدث تسرب، فقد لا تحصل على كل الجرعة.
- نصيحة: غطاء الإبرة سيزول تلقائياً خلال المرحلة 3.



3. إطالة واقى المحقنة -

- امسك جسم القلم جيدا بإحدى يديك. وجّه غطاء الإبرة بعيداً عنك وعن كل إنسان آخر.
 - استعمل يدك الأخرى، واسحب بحركة واحدة سريعة واقى المحقنة (المنطقة المحززة) فوق الإبرة نحو الأعلى حتى يغطي الإبرة بشكل كامل.
 - غطاء الإبرة البلاستيكي سينفصل ويقع.
- نصيحة:** لا تضغط على زر التشغيل الأزرق.



4. تأكد من أنه تمت إطالة واقى المحقنة تماماً. يمكنك رؤية منطقة مستطيلة صغيرة بجانب نافذة العرض البيضوية. هذه آلية الأمان.

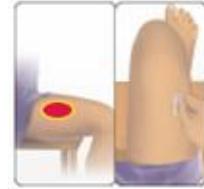


5. افحص السائل. انظر عن طريق نافذة العرض البيضوية. يجب أن يكون السائل شفافاً. يُمنع استعمال المحلول إذا كان عكراً، إذا لم يكن شفافاً أو إذا كان يتضمن جسيمات. من الطبيعي رؤية فقاعات هواء.



إعطاء الحقنة

1. نظّف موقع الحقن (استعمل مناديل كحولية حسب الحاجة)، ثم دع الجلد يجف. شدّ الجلد حول موقع الحقن بإحدى يديك. أرخ العضل.



2. تثبيت القلم قريبا من الجلد -

- بيد واحدة، امسك القلم عامودياً مع موقع الحقن. تأكد من أنك تستطيع رؤية نوافذ القلم.
- اضغط جسم القلم باتجاه الجلد لتحرير آلية الأمان.
- تأكد من أن آلية الأمان محررة. سيختفي المستطيل الصغير. القلم جاهز للحقن.



3. حقن الدواء -

- اضغط على زر التشغيل الأزرق بالإبهام من أجل بدء الحقن. ستسمع صوت "نقرة" يشير إلى أن مرحلة الحقن قد بدأت. لا تخرج القلم من الجسم.
- واصل الإمساك بالقلم قريبا من الجلد وعدّ ببطء 10 ثوانٍ كاملة.
- بعد 10 ثوانٍ اسحب القلم بشكل مستقيم لإخراج الإبرة من موقع الحقن.
- اضغط على موقع الحقن لعدّة ثوانٍ. إذا خرج دم، جفف الموقع.



4. تأكيد تنفيذ الحقن -

- افحص نافذة العرض الدائرية. عندما تحقن جرعة كاملة سيصبح لون النافذة أصفر.
- لا تستعمل القلم ثانية. فهو معدّ للاستعمال لمرة واحدة فقط.

5. التحضير للتخلص -

- ضع غطاء القلم على سطح مستوي وصلب.
- نصيحة: لا تمسك غطاء القلم، فقد تلحق بك الإبرة ضررا.
- أدخل القلم مباشرة في غطاء القلم.
- اضغط بقوة حتى تسمع صوت "نقرة" تفعل الإبرة. يُحتمل أن تحتاج إلى استعمال كلتا يديك. عندما يصبح القلم مقفلا فليس هناك خطر للإصابة.
- تخلص من النفايات في الحاوية المعدّة لذلك.

